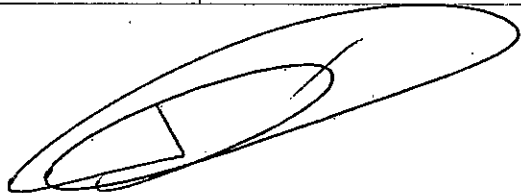


778277

Réponse à la question parlementaire n° 198 posée par Monsieur Vincent DE WOLF, Député	
Antwoord op parlementaire vraag nr. 198 gesteld door de heer Vincent DE WOLF, Volksvertegenwoordiger	
Objet : Cadastre des études commanditées par votre Ministère	Betreft : Kadaster van de studies besteld door uw Ministerie
<p>Les éléments de réponse pour ce qui concerne le cadastre des études commanditées par le Ministère en 2009 et 2010 en matière de Pouvoirs locaux, d'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, et Statistiques, sont rassemblés dans les tableaux en annexe. <i>L'annexe ne sera pas publiée, mais restera disponible au Greffe pour consultation.</i> En ce qui concerne l'Image de Bruxelles, aucune étude n'a été commanditée en 2009 et 2010.</p>	<p>De elementen van antwoord met betrekking tot het kadaster van de studies die in 2009 en 2010 besteld werden door het Ministerie en verband houden met plaatselijke besturen, ruimtelijke ordening, monumenten en landschappen, en statistieken, zijn vervat in de tabellen, in bijlage. <i>De bijlage zal niet gepubliceerd worden maar blijft ten beschikking van de Griffie voor raadpleging.</i> Inzake het imago van Brussel werd in 2009 en 2010 geen enkele studie besteld.</p>



Charles PICQUÉ

ETUDES COMMANDÉES À L'IRPA DANS LE CADRE DES CONVENTIONS ÉTABLIES AVEC LA DMS EN 2009-2010
(budget de 120.000€)

STUDIES BESTELD BIJ HET KIK IN HET KADER VAN DE OVEREENKOMSTEN MET DE DML IN 2009-2010
(begroting van 120.000€)

Les résultats de ces études sont publiés régulièrement par l'IRPA, dans les bulletins de l'IRPA ou dans d'autres publications scientifiques. Ils sont aussi communiqués à l'occasion de colloques.

De resultaten van deze studies worden regelmatig gepubliceerd door het KIK in de rapporten van het Instituut of in andere wetenschappelijke publicaties. Ze worden ook bekendgemaakt naar aanleiding van colloquia.

N° de suivi Volgnr.	Sujet de l'étude commandée Onderwerp van de bestelde studie	Montant Bedrag	Date de réception Datum van oplevering
1.	Saint-Antoine de Padoue rue d'Artois : inventaire + constat état pièces intérieures. <i>Sint-Antonius van Paduakerk Artesiëstraat : inventaris + vaststelling toestand interieurstukken.</i>	2.464,64 € ¹	Étude en cours <i>Studie nog niet afgerond</i>
2.	Saints-Padoue et Guidon : étude d'une partie du mobilier. <i>Padua en Guido : onderzoek van een deel van het meubilair.</i>	7.602,00 €	Étude en cours
3.	Stoclet : étude du garde-corps du balcon façade avant <i>Stoclet : studie van de borstwering aan de voorgevel</i>	3.687,47 €	20.08. 2010
4.	Stoclet : étude stratigraphique mobilier jardin (vernis / peinture) <i>Stoclet : stratigrafisch onderzoek van de tuinmeubelen (vernis / schilderwerk)</i>	639,00 €	24.06. 2010
5.	Stoclet : frise Jungnickel : études préalables à la consolidation <i>Stoclet : fries Jungnickel : voorstudies voor de consolidatie</i>	6.523,32 €	01.06.2010
6.	Coudenberg : climat <i>Coudenberg : klimaat</i>	17.694,00 €	Étude en cours <i>Studie nog niet afgerond</i>
7.	Van Eetvelde : étude préalable hall entrée, escalier, couloir cuisine, structure sur octogone <i>Van Eetvelde : voorstudie inkomhal, trap, gang keuken, structuur op achthoek</i>	7.180,00 €	08.10.2010
8.	José Ciamberlani : complément : porte et hall entrée, cage escalier, ... <i>José Ciamberlani : aanvulling : deur en inkomhal, trappenhal,...</i>	2.130,00 €	07.04.2010
9.	Hobé : châssis central 1 ^{er} étage, étude stratigraphique p. p. cage escalier <i>Hobé : centraal raamwerk eerste verdieping, stratigrafisch onderzoek trappenhal</i>	604,50 €	23.06.2010
10.	Stoclet : 2 analyses mobilier jardin <i>Stoclet : 2 analyses tuinmeubelen</i>	500,00 €	24.06.2010

11.	Finistère : agrandissement dégagement couche originale <i>Finistère : vergroting vrijmaken oorspronkelijke laag</i>	726,00 €	27.05.2010
12.	Aegidium : étude stratigraphique du 1 ^{er} étage <i>Aegidium : stratigrafisch onderzoek van de eerste verdieping</i>	27.413,58 €	23.06.2010
13.	Hôtel Winssinger : jardin d'hiver et arrière des radiateurs dans le salon donnant sur la rue au rez-de-chaussée <i>Hôtel Winssinger : winter tuin en achterzijde van de radiatoren in het salon dat uitziet op de straat op het gelijkvloers</i>	836,00 €	24.06.2010
14.	Mommen : étude climat deux ateliers <i>Mommen : klimaatonderzoek twee werkplaatsen</i>	2.087,00 €	Étude en cours <i>Studie nog niet afgerond</i>
15.	Stoclet : frise Jungnickel : fixage <i>Stoclet : fries Jungnickel : fixeren</i>	18.590,00 €	Étude en cours <i>Studie nog niet afgerond</i>
16.	Palais des Beaux-Arts : analyse de métaux. Vitrines anciennes et magasins. <i>Palais voor Schone Kunsten : analyse van metalen. Oude vitrines en opslagplaatsen</i>	260,00 €	06.07.2010
17.	Rosenboom 83, rue Faider : étude stratigraphique, façade et intérieurs <i>Rosenboom 83, Faiderstraat : stratigrafisch onderzoek gevel en interieurs</i>	8.072,00 €	Étude en cours <i>Studie nog niet afgerond</i>
18.	Pharmacie Bon Secours : Analyses lettrage <i>Apotheek Bon Secours : Analyses belettering</i>	1.077,00 €	Étude en cours <i>Studie nog niet afgerond</i>
22.	Pierres de Taille 21(quai aux). Reportage peintures murales <i>Arduinkaai 21 : reportage muurschilderingen</i>	421,00 €	07.01. 2009
23.	Musée Van Buuren : étude stratigraphique des menuiseries extérieures <i>Van Buurenmuseum : stratigrafisch onderzoek buitenschrijnwerk</i>	2.140,16 €	26.03. 2009
24.	MRAH : Salle du XX ^e siècle : étude stratigraphique <i>MRAH : Zaal van de Twintigste Eeuw : stratigrafisch onderzoek</i>	1.792,00 €	24.04. 2009
25.	Musée Horta : étude stratigraphique divers éléments dont l'escalier de service <i>Hortamuseum : stratigrafisch onderzoek van diverse elementen zoals de diensttrap</i>	5.353,00 €	30.04.2010
26.	Palais Stoclet. la Jungle de Jungnickel <i>Stocletpaleis : De Jungle van Jungnickel</i>	3.125,12 €	16.11. 2009
27.	Décor du balcon façade avant du palais Stoclet <i>Decoratie van het balkon aan de voorgevel van het Stocletpaleis</i>	3.478,75 €	Étude en cours <i>Studie nog niet afgerond</i>
28.	Etude peintures murales du Gesù <i>Studie muurschilderingen Gesù</i>	3.091,40 €	24.06. 2010
31.	Hôtel Ciamberlani : Analyse fibre toile sur murs salle à manger <i>Hôtel Ciamberlani : Analyse vezeldoek op de muren van de eetkamer</i>	169,32 €	02.07. 2009
32.	Analyse papier peint atelier Victor Horta au musée Horta <i>Analyse behangspapier van de werkplaats van Victor Horta in het Horamuseum</i>	86,35 €	

33.	Analyse matériau - technique Saint-Antoine de Padoue <i>Analyse technische materialen Sint-Antonius van Padua</i>	5.040,00 € ⁴	26.10. 2009
34.	Étude stratigraphique hôtel José Ciamberlani-Paul Hankar <i>Stratigrafisch onderzoek Hôtel Ciamberlani-Paul Hankar</i>	8.571,00 €	26.01. 2010
35.	Compléments étude musée Horta : escalier de service, etc. (pt 212) <i>Aanvullingen studie Hortamuseum : diensttrap enz</i>	1.348,84 €	22.09. 2009
36.	Constat d'état papier faux marbre chapelle Saint-Marcou, église du Sablon <i>Vaststelling toestand faux-marbrepapier Saint-Marcoukapel, Zavelkerk</i>	1.348,84 €	Étude en cours <i>Studie nog niet afgerond</i>
37.	Traitements papiers peints Dewin 172, av. Molière <i>Behandeling behangspapier Dewin Molièrelaan 172</i>	444,67 €	Étude en cours <i>Studie nog niet afgerond</i>
38.	Eglise du Finistère, Notre-Dame du Bon Succès : étude stratigraphique <i>Finistèrekerk, stratigrafisch onderzoek</i>	3.430,00 €	08.02.2010
39.	Sondages vérification place Luxembourg, 10-11 <i>Boringen controle Luxemburgplein 10-11</i>	2.090,00 €	16.08.2010
40.	Stoclet : Étude climat chambre enfants (Jungnickel) <i>Stoclet : Klimaatonderzoek kinderkamer (Jungnickel)</i>	270,00 €	Étude en cours <i>Studie nog niet afgerond</i>

2009	Hôtel Aubecq - étude architecturale des pierres / archeologisch steenonderzoek	Nicolat Creplet architecte	Prestataire unique <i>Enige dienstverlener</i>	147.620 €	Fin/eind 2010	Fin/Eind 2010 (Auderghem/Oudergem + Haren)
2010	Études et publications d'atlas archéologiques <i>Studie en publicatie archeologische atlassen</i>	MRAH	Prestataire unique <i>Enige dienstverlener</i>	105.500 €		
2010	Consultation juridique évaluation partenariat potentiel RBC & AAM <i>Juridische raadpleging evaluatie mogelijk partnerschap BHG-AAM</i>	Cabinet d'avocats/Advocatenkantoor UYTENDAELE	Marché de service <i>Opdracht voor de levering van diensten</i>	7.350 €	01/06/10	
2010	Fouilles néolithique Boisfort <i>Neolithische Bosvoorde</i>	ULB	Appel d'offre <i>Offerteaanvraag</i>	57.895,54 €	Fin/eind 2010	

ÉQ.E. 198 / Vraag Nr. 198 – Annexe 4 / Bijlage – Monuments et Sites / Monumenten en landschappen

Année Jaar	Intitulé exact / Exacte titel	Opérateur / Operator	Voie de sélection Selectiewijze	Montant budgétaire (TVAC) Bedrag in de begroting (incl. BTW)	Date de remise Datum overhandiging	Date de parution Datum verschijning
2009	Étude et publication d'atlas archéologique (Ganshoren) <i>Studie en publicatie archeologische atlas (Ganshoren)</i>	MRAH	Prestataire unique <i>Enige dienstverlener</i>	54.100,00 €		01/10/09 (atlas Ganshoren)
2009	Cité Moderne-Expertise isolation des façades <i>Moderne Wijk – Expertise gevelisolatie</i>	CERAA	Procédure négociée sans publicité <i>Onderhandelings-procedure zonder bekendmaking</i>	7.260,00 €	Fin/eind 2010	
2009	Cité Moderne-Expertise isolation des façades <i>Moderne Wijk – Expertise gevelisolatie</i>	3E	Procédure négociée sans publicité <i>Onderhandelings-procedure zonder bekendmaking</i>	26.660,46 €	30/06/09	
2009	Restauration de sols en mosaïques <i>Restauratie van vloeren en mozaïeken</i>	F. LOMBAERS	Prestataire unique <i>Enige dienstverlener</i>	7.075,50 €	Début 2010	
2009	Convention-cadre : études et analyses en laboratoire <i>Kaderovereenkomst : studies en laboratoriumanalyses</i>	IRPA	Prestataire unique <i>Enige dienstverlener</i>	120.000 € (voir Annexe 4B) (Zie Bijlage 4B)		
2009	Etude paléo environnementale <i>Paleo-ecologische studie</i>	CREA	Prestataire unique <i>Enige dienstverlener</i>	7.505,25 €	01/11/09	
2009	Etude paléo environnementale <i>Paleo-ecologische studie</i>	CREA	Prestataire unique <i>Enige dienstverlener</i>	75.280,85	Fin/eind 2010	
2009	Études botanique & carpologique <i>Plantkundig en carpologisch onderzoek</i>	IRSNB	Prestataire unique <i>Enige dienstverlener</i>	33.250 €	Fin/eind 2010	

2009	<p>« Etude des modalités d'un moratoire sur la réalisation des surfaces de bureaux dans la Région de Bruxelles-Capitale »</p> <p><i>Studie naar de modaliteiten van een moratorium op nieuwe kantoorruimten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</i></p>	<p>C.L.I. (Christian Lasserre International) / F.U..B. (Fondation pour l'Environnement Urbain)</p>	<p>Procédure négociée</p> <p><i>Onderhandelingsprocedure</i></p>	<p>41.442,50 €</p>	<p>01/07/10</p>	<p>begin 2009. Une parution publique, sous forme d'un ouvrage publié, est prévue pour fin 2010 / début 2011</p> <p><i>De verschijning in de vorm van een openbare publicatie wordt voorzien voor eind 2010 / begin 2011</i></p>
2009	<p>Avenant au marché public de services relatif à une « Analyse de la production de logements en Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre de "l'Observatoire des Permis Logement" »</p> <p><i>Aanhangsel bij de openbare dienstenoedracht betreffende een « Analyse van de woningproductie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest »</i></p>	<p>Réalisation : CREAT (Centre de Recherches en Aménagement du Territoire) (U.C.L.)</p>	<p>Appel d'offres général</p> <p><i>Algemene offerteaanvraag</i></p>	<p>5.326,42 € (50% sur l'AB 27.007.08.05.12.11, compétences Picqué et 50% sur l'AB 27 011 08 03 12.11, compétences Kir) (50% op BA 27.007.08.05.12.11, bevoegdh. Picqué en 50% op BA 27 011 08 03 12.11, bevoegdh. Kir)</p>	<p>L'étude n'est pas encore totalement achevée.</p> <p><i>De studie is nog niet volledig afgerond.</i></p>	
2009	<p>Etat des lieux de l'espace métropolitain bruxellois</p> <p><i>Stand van zake voor de Brusselse grootstedelijke ruimte</i></p>	<p>Association ICEDD-KU Leuven, avec la collaboration de Cosmopolis (V.U.B.)</p>	<p>Appel d'offres restreint, procédure négociée sans publicité</p> <p><i>Beperkte offerte-aanvraag, onderhandelings-procedure zonder bekendmaking</i></p>	<p>80.949,00 €</p>	<p>01/06/10</p>	<p>Les résultats de cette étude constituent un matériau en vue de l'élaboration du futur PRDD. <i>De resultaten van deze studie vormen het basismateriaal voor de uitwerking van het toekomstige GPDO.</i></p>

	« uitwerking van een richtschemata voor het hefboomgebied nr. 12 » RTBF- VRT »		onderhandelings-procedure met bekendmaking		aanvang 2010.	
2009	<p>Avenant à la convention relative à l'étude « Une autre échelle pour Bruxelles (rédaction d'une brochure de synthèse)</p> <p>Aanhangsel aan de overeenkomst voor de studie « een andere schaal voor Brussel (uitschrijven van een synthesebrochure)</p>	COOPARCH-R.U. srl	<p>Procédure négociée</p> <p>Onderhandelingsprocedure</p>	10.285 €	<p>Fin 2009/début 2010.</p> <p>Eind 2009/aanvang 2010.</p>	<p>Parution publique sous forme d'un livre (« Une autre échelle Bruxelles / Een andere schaal voor Brussel », Jean de Salle, RBC-BHG / Cooparch-RU), paru en juin 2010.</p> <p>Verschijning in de vorm van een boek « Een andere schaal voor Brussel » Jean de Salle, RBC-BHG / Cooparch-RU), verschenen in juni 2010.</p>
2009	<p>Avenant à la convention relative à la réalisation d'une « Etude prospective sur "Bruxelles à l'horizon 2020" commandée par la Commission Régionale de Développement »</p> <p>Aanhangsel aan de overeenkomst voor de Prospectieve studie Brussel 2020" besteld door de Gewestelijke ontwikkelingscommissie</p>	Center for Urban Research COSMOPOLIS (V.U.B.)	<p>Procédure négociée</p> <p>Onderhandelingsprocedure</p>	10.314 €	<p>L'étude n'est pas encore totalement achevée.</p> <p>De studie is nog niet volledig afgerond.</p>	<p>Une première étape a néanmoins déjà abouti à une parution publique, sous forme d'un livre</p> <p>Toch leidde een eerste fase reeds tot de verschijning van een boek (« Bruxelles ! » / « Brussel ! » ; Eric Corijn & Eefje Vloeberghs; VUB Press, 2009), paru début/verschenen</p>

Q.E. 198 / Vraag Nr. 198 – Annexe 3 / Bijlage 3 – Direction Etudes et Planification (AATL) / Ruimtelijke ordening

Année Jaar	Intitulé exact / Exacte titel	Opérateur / Operator	Voie de sélection Selectiewijze	Montant budgétaire (TVAC) Bedrag in de begroting (incl. BTW)	Date de remise Datum overhandiging	Date de parution Datum verschijning
2009	Avenant à la convention relative à une «Publication sur le développement des bureaux en région bruxelloise au 20 ^{ème} siècle et à l'organisation d'un colloque sur le même thème» <i>Aanhangsel aan de overeenkomst betreffende een Publicatie over de ontwikkeling van de kantoren in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de 20^e eeuw en het organiseren van een colloquium over hetzelfde thema</i>	M. Jean PUISSANT, président de l'asbl La Fonderie Dhr. Jean PUISSANT, Voorzitter van de vzw La Fonderie	Procédure négociée Onderhandelingsprocedure	15.687,00 €		01/06/09
2009	«Définition d'une forme urbaine pour la rue de la Loi et ses abords» «Omschrijving van een stedelijke vorm voor de Wetstraat en haar omgeving»	Atelier Christian de Portzamparc	Appel d'offres européen, procédure négociée avec publicité Europese offerte-aanvraag, onderhandelings-procedure met bekendmaking	430.000 € (htva)	Fin 2009/début 2010. Eind 2009/aanvang 2010.	Parution publique sous forme d'une exposition ouverte au grand public, au BIP, printemps/été 2010. Verschijning in de vorm van een tentoonstelling die openstaat voor het grote publiek, in het BIP, voorjaar/zomer 2010.
2009	Avenant au marché public de services relatif à « l'élaboration du schéma directeur de la zone-levier n°12 « RTBF- VRT » <i>Aanhangsel aan de openbare dienstenaanbesteding voor de</i>	Association momentanée BUUR-STRATEC	Appel d'offres européen, procédure négociée avec publicité Europese offerte-aanvraag,	67.600,00 €	Fin 2009/début 2010. Eind 2009/	

Q.E. 198 / Vraag Nr. 198 – Annexe 2 / Bijlage 2 – Administration des Pouvoirs locaux / Bestuur Plaatselijke Besturen

Année Jaar	Intitulé exact / Exacte titel	Opérateur / Operator	Voie de sélection Selectiewijze	Montant budgétaire (TVAC) Bedrag in de begroting (incl. BTW)	Date de remise Datum overhandiging	Date de parution Datum verschijning
2009	« Revue des taux d'intérêts de l'endettement du FRBRTC » (étude sur les performances du FRBRTC). "Overzicht van de interestvoeten van de schuldenlast van het BGHGT" (Studie over de prestaties van het BGHGT).	Deloitte		6.292,00 euros	01/01/09	L'étude n'a pas fait l'objet d'une parution publique. De studie is niet openbaar verschenen.

Q.E. 198 / Vraag Nr. 198 – Annexe 1 / Bijlage 1 – IBSA / BISA

Année	Intitulé exact	Opérateur	Voie de sélection	Montant budgétaire (TVAC)	Date de remise	Date de parution
Jaar	Exacte titel	Operator	Selectiewijze	Bedrag in de begroting (incl. BTW)	Datum overhandiging	Datum verschijning
2010	Estimation des effets de débordements au sein de la Région de Bruxelles-Capitale sur les autres entités du pays <i>Raming van de overloopeffecten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest naar de andere entiteiten van het land</i>	Price Coopers Waterhouse	Procédure négociée	78.408,00 €	13/10/2010	?
2010	Analyse comparée des statuts des organismes régionaux de statistique <i>Vergelijkende analyse van de statuten van de gewestelijke statistische instellingen</i>	STIBBE	Procédure négociée	19.750,00 €	Pas encore reçue	?

2010	<p>"aanvullende studie voor de inplanting van een stadion op het huizenblok gelegen tussen het reizigersstation van Schaarbeek en het Kanaal van Willebroek »</p>	C.L.I. (Christian Lasserre International) / F.U..B. (Fondation pour l'Environnement Urbain)	Procédure négociée			Date prévue de la publication de l'ouvrage : fin 2010 / début 2011
	<p>Avenant n°1 à la convention relative à « L'étude des modalités d'un moratoire sur la réalisation des surfaces de bureaux dans la Région de Bruxelles-Capitale » : "Publication d'un ouvrage "25 immeubles de bureaux" sur les reconversions réalisées en Région de Bruxelles-Capitale"</p> <p>Aanhangsel nr. 1 aan de overeenkomst betreffende de studie naar de modaliteiten van een moratorium op nieuwe kantoorruimten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest : "Publicatie van een werk "25 kantoorgebouwen" over de reconversies die zijn uitgevoerd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest"</p>		Onderhandelingsprocedure	20.570,00 €		Voorziene datum voor de publicatie van het werk : eind 2010 / aanvang 2011

2010	Mission d'assistance à la conception du Plan régional de développement durable (PRDD) pour la Région de Bruxelles-Capitale, par le biais d'une démarche de prospective territoriale » <i>Bijstandsoopdracht bij het ontwerpen van het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling (GPDO) voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, in een prospectieve territoriale benadering</i>	Consortium de 5 partenaires : EcoRes sprl / 21 Solutions / IGEAT / ATANOR / ALEAUR	Procédure négociée avec publicité belge <i>Onderhandelings-procedure met bekendmaking in België</i>	206.341,30 €	Prévue pour fin 2011. <i>Voorzien voor eind 2011.</i>
2010	Mission d'expertise dans le cadre de l'élaboration du Plan régional de développement durable (PRDD) <i>Deskundigheidsopdracht bij de uitwerking van het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling (GPDO)</i>	Groupement solidaire "ProjectTeam Bxl 10-20-40" (BUUR cvba / TRITEL sa / IDEA Consult / MSA / ARIES Consultants / 3 E sa + sous-traitants/ onderaannemers : IRIB (Facultés universitaires Saint-Louis) et/en Speculoos sprl/bvba)	Appel d'offres général avec publicité belge <i>Algemene offerteaanvraag met bekendmaking in België</i>	233.530,00 €	Prévue pour fin 2011. <i>Voorzien voor eind 2011.</i>
2010	Avenant n°2 au marché public de service relatif à l'élaboration du schéma directeur de la zone-levier n°11 Schaarbeek-Formation : étude complémentaire sur l'implantation d'un stade sur l'îlot situé entre la gare de Schaarbeek-Voyageurs et le canal de Willebroek » <i>Aanhangsel nr. 2 aan de openbare dienstenoopdracht voor de uitwerking van een richtschema voor hefboomgebied nr. 11 Schaarbeek-Vorming :</i>	Association momentanée/tijdelijke vereniging « IDEA Consult et/en Studio 08 Bernardo Sechi-Paola Viganò	Appel d'offres européen, procédure négociée avec publicité <i>Europese offerteaanvraag, onderhandelings-procedure met bekendmaking</i>	23.716,00 €	Prévue pour fin 2011 <i>Voorzien voor eind 2011.</i>